



Manuale per l'installazione,  
l'uso e la manutenzione

## **Le Verre de Vin**

Classic: BC01S/BC01C/BC02

Tower: BC05S/BC05C/BC06/BC06P

Compact: BC03S/BC03C/BC04

## INDICE

	PAGINA
DICHIARAZIONE CE	2
CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO	3
PARTI PRINCIPALI DEL SISTEMA DI FUNZIONAMENTO	3
AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
CONTROLLO DEL PRODOTTO ALLA RICEZIONE	5
INSTALLAZIONE MOD. CLASSIC	6
INSTALLAZIONE MOD. COMPACT	7
INSTALLAZIONE MOD. TOWER	7 / 8
CONNESSIONE DELL'IMPIANTO CO2	9
ISTRUZIONI DI USO E FUNZIONAMENTO	10 / 14
ASSISTENZA	15
GARANZIA	15
SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	15

### **Dichiarazione di conformità**

Il prodotto è conforme alle direttive 2006/95/EC - 2004/108/EC

Con riferimento alle norme armonizzate e emendamenti successivi

93/68/EEC

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il prodotto è certificato per uso professionale

### **CLASSIC**

BC01S/BC01C/BC02

### **COMPACT**

BC05S/BC05C/BC06/  
BC06P

### **TOWER**

BC03S/BC03C/BC04



Parte posteriore per connessioni cavi e tubi



## PARTI PRINCIPALI DEL SISTEMA DI FUNZIONAMENTO

- 1 - Interruttore accensione/spengimento “on/off”
- 2 - Imbocco vino fermo
- 3- Imbocco vino frizzante o champagne
- 4 - Connessione tubo CO2
- 5 - Connessione alimentazione elettrica 12V
- 6 - Tasto RESET

## **AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

. Vi raccomandiamo di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservare questo manuale in caso di eventuali future consultazioni. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio è fondamentale osservare tutte le avvertenze indicate.

- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini
- Non pulire con liquidi infiammabili, fumi e vapori creati possono essere causa di incendi o esplosioni. Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o altri apparecchi, I fumi e i vapori creati possono essere causa di incendi o esplosioni
- Controllare che la tensione effettiva di rete corrisponda a quella indicata sulla targa matricola del prodotto che si trova sul retro dell'apparecchio. E' ammessa una tolleranza di +/- 6%.  
E' indispensabile controllare il valore di tensione anche durante il funzionamento dell'apparecchio, tenendo presente che una tensione più bassa della tolleranza ammessa può provocare gravi danni .

Inserire la spina regolamentare in dotazione in una presa monofase dotata di messa a terra.

Si ricorda che la messa a terra dell'installazione oltre ad essere una norma di sicurezza è obbligatoria per legge.

**E' indispensabile che la spina sia collocata in una presa di corrente permanentemente accessibile, che deve consentire per ogni evenienza di poter disinserire l'apparecchio.**

Non inserire più spine contemporaneamente nella stessa presa utilizzando prese multiple. La spina elettrica deve avere uno spazio sufficiente dal retro ed essere visibile.

Il costruttore declina ogni responsabilità qualora non sia rispettata questa norma Antinfortunistica, inoltre eventuali difetti o guasti derivanti dalla mancata osservanza di queste prescrizioni, non saranno coperti da garanzia alcuna.

- Fare attenzione a parti sporgenti, angoli e spigoli
- **Pulizia e manutenzione.** Tutte le parti in movimento della macchina di attivano e disattivano in modo automatico, non vi sono parti in movimento accessibili, tuttavia si raccomanda di scollegare l'apparecchio ed attendere alcuni minuti prima di procedere con la pulizia o la manutenzione

## CONTROLLO DELL'APPARECCHIO ALLA RICEZIONE

### Contenuto (modelli per solo vini fermi)

Nr 1 Sistema di mantenimento completo di cavo di alimentazione con trasformatore integrato 12V

Nr 1 piastra di fissaggio a muro,

Nr 1 kit di fissaggio: (nr 4 tasselli + viti per fissaggio a muro per CLASSIC) (nr 4 viti solo x COMPACT)

Nr 1 scatola da 20 tappi speciali per vini fermi

Nr 1 manuale

Accessori in aggiunta per modelli per vini fermi e frizzanti

Nr 1 scatola da 3 tappi per Champagne

Nr 1 regolatore bombola CO2 con tubo di alimentazione da 3 mt.

Nel caso dovessero mancare dei componenti si prega di contattare il fornitore immediatamente.

Per l'installazione sono necessari:

1 punta da trapano da 3 mm per legno

O 1 punta da trapano da 8 mm per muro

1 bombola CO2 con connettore universale

1 chiave regolabile

1 trapano e/o avvitatore elettrico

1 cacciavite a croce

Presa di corrente a norma 220/230 VAC

**AVVERTENZA** Si consiglia di sballare immediatamente l'apparecchio non appena ricevuto il collo per poterne controllare l'integrità e l'assenza di danni di trasporto. Eventuali danni devono essere tempestivamente segnalati al vettore apponendo riserva scritta sul documento di trasporto. Eventuali danni occulti dovranno essere comunicati al

produttore entro 7 giorni dalla ricezione della merce, in caso contrario il produttore declina ogni responsabilità su danni dovuti al trasporto.

In nessun caso comunque alcun apparecchio danneggiato potrà essere reso al costruttore senza preavviso e senza averne ottenuta previa autorizzazione scritta.

(Per modello TOWER) nel caso sia collegato alla cantina o cantine refrigerate POD BAR, una volta collocata nella posizione finale, lasciare la cantina spenta almeno 4 ore, questo riduce la possibilità di malfunzionamenti dell'apparato refrigerante dovuti al trasporto

## INSTALLAZIONE CLASSIC

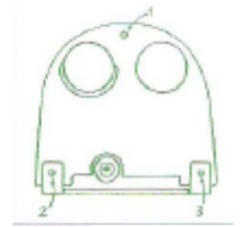
- Alla base del “Le Verre de Vin” sono posizionate 3 viti (numerate 1, 2, 3 vedi disegno A)

La vite nr 1 è fissata permanentemente, non cercare di rimuoverla

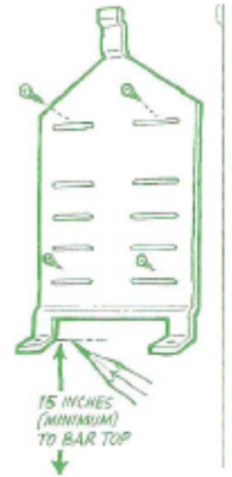
- Rimuovere le viti 2 e 3
- Rimuovere la piastra di fissaggio a muro dal retro del sistema e riporla da parte
- Consigliamo di fissare l'apparecchio ad una parete fissa posizionando il bordo inferiore ad un'altezza compresa tra cm 140 / 160 dal pavimento. Avrete inoltre bisogno di uno spazio libero di circa 380 mm dalla base della piastra rispetto al piano di lavoro. Assicurarsi infine che il cavo possa raggiungere la presa di alimentazione

**IMPORTANTE:** verificare l'eventuale presenza di tubi o cavi nascosti

- Individuare la collocazione definitiva
- Marcare un segno sul muro per individuare il posizionamento della base inferiore della piastra (disegno B)
- Collocare la piastra contro il muro, in posizione centrata e parallela alla linea del pavimento o banco lavoro, marcare con segni sul muro i 4 punti dove andrete ad effettuare i fori nel muro
- Per un fissaggio ottimale, segnare bene i fori al centro delle asole cercando di fare particolare attenzione ad evitare la perforazione tra i mattoni
- Mettere da parte la piastra ed eseguire 4 fori profondi circa mm 35, proteggendo gli occhi da schizzi o polvere
- Inserire i tasselli spingendoli a filo con la parete assicurandosi che siano ben fissi nei fori
- Posizionare la piastra e inserire le 4 viti di fissaggio, stringere leggermente le viti e regolare la piastra più possibile perpendicolare al pavimento, dopodiché stringere le viti più possibile.
- Afferrare “Le Verre de Vin” con entrambe le mani e allineare la fessura posteriore al gancio della parte superiore della piastra (disegno C), agganciare la piastra alla fessura spingendo dolcemente verso il basso.
- La base dell'apparecchio appoggerà ora sui 2 piedini della piastra, allineare i fori alle fessure e fissare a questo punto con le 2 viti, stringendole fino in fondo (2 e 3 disegno D)



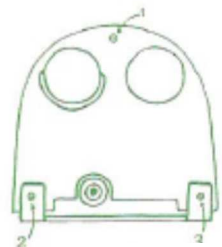
Disegno A



Disegno B



Disegno C



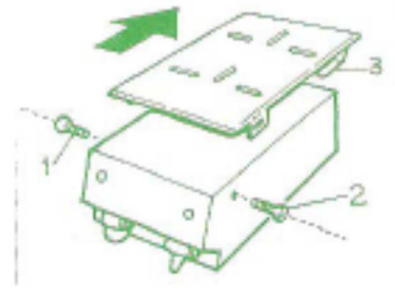
Disegno D

A questo punto “Le Verre de Vin” è fissato in modo sicuro

## INSTALLAZIONE COMPACT

- “Le Verre de Vin” è fissato da 2 viti (numerate 1 e 2 vedi disegno A)

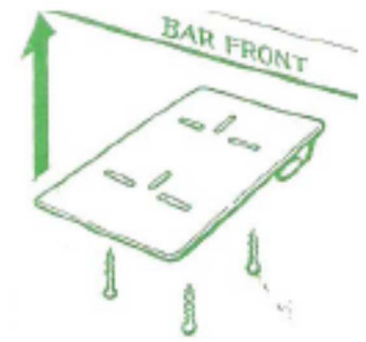
- Rimuovere le viti 1 e 2
- Rimuovere la piastra di fissaggio facendo scivolare posteriormente i braccetti di sostegno (3), riporre da parte viti e piastra
- Il fissaggio è adatto per top bar in legno di spessore minimo mm 40
- Individuare la collocazione con presa di corrente raggiungibile
- Posizionare la piastra di fissaggio (3) sotto al piano in legno, la parte frontale della piastra dovrà essere a filo con il bordo del piano, mantenendo posizionata la piastra marcare i quattro punti dove andrete a fissare le viti, centrare bene i fori al centro delle fessure (disegno B)
- Per maggior precisione e comodità e se non avete a disposizione un avvitatore elettrico, consigliamo di fare prima 4 fori da 15 mm circa, procedere quindi al fissaggio della piastra avvitando le 4 viti di sostegno in questo modo: avvitare le viti senza stringere, regolare la piastra bene a filo col bordo legno, dopo di che stringere le viti (disegno C)
- Posizionare “Le Verre de Vin” agganciando le 2 fessure posteriori con i 2 braccetti di sostegno posteriori della piastra, spingere lungo i braccetti finché i 2 fori ai lati dell’unità saranno allineati perfettamente ai fori della piastra per le viti di sostegno
- Fissare le viti (1 e 2) (disegno E)



Disegno A



Disegno B



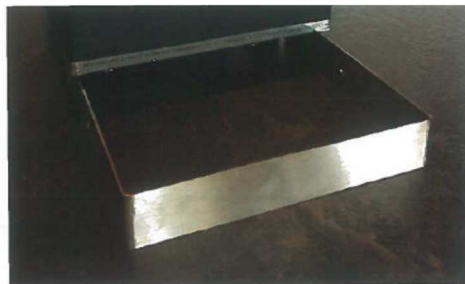
Disegno C



Disegno D

## INSTALLAZIONE TOWER

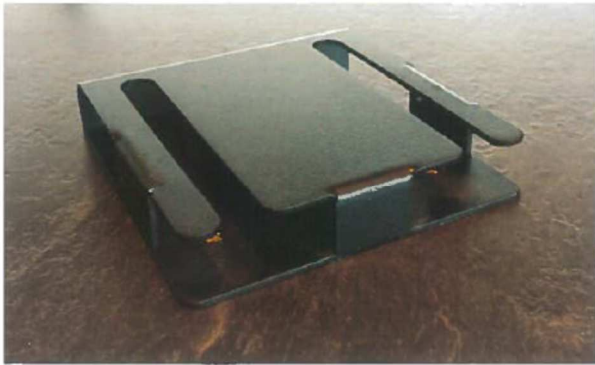
1 Rimuovere le viti laterali di fissaggio della copertura inferiore in acciaio e togliere la copertura



2 allentare i bulloni di fissaggio della base inferiore in modo da poterla rimuovere

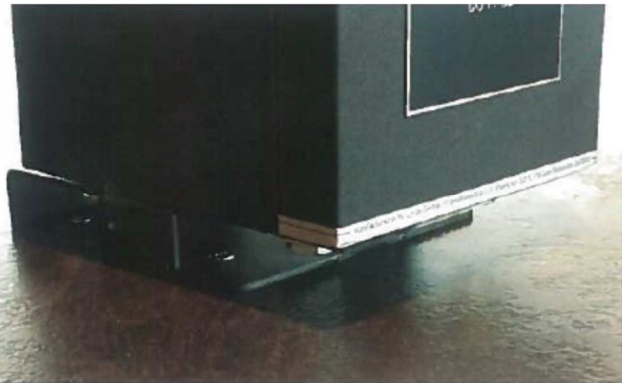


3 Fissare la base al piano di appoggio utilizzando le viti in dotazione. Se necessario pre-forare il piano di appoggio



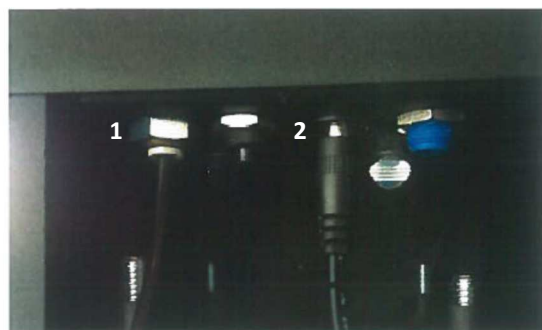
4 Posizionare il sistema TOWER allineando le fessure della base ai bulloni di fissaggio, fare scorrere con cura il sistema nelle fessure di alloggiamento (assicurarsi che il lato con gli imbocchi sia posizionato frontalmente).

Quando il sistema è posizionato correttamente stringere saldamente i bulloni.



5 Fissare la copertura in acciaio tolta in precedenza tramite le viti laterali.

Connettere il tubo nero in dotazione per CO2 all'ingresso (1) e il cavo di alimentazione 12V all'ingresso (2)





## CONNESSIONE DELLA BOMBOLA CO2

### CONNESSIONE DEL REGOLATORE ALLA BOMBOLA CO2

-Il regolatore ha un sistema di fissaggio universale alle bombole standard

La pressione di esercizio è già stata verificata e non necessita di regolazione

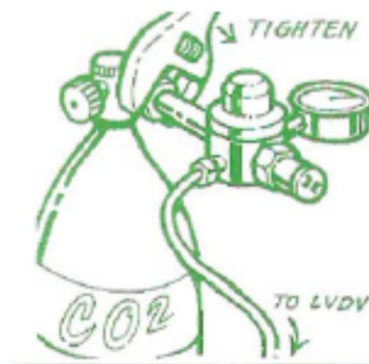
Assicurarsi che sul dado sia presente la guarnizione in dotazione

- Fissare il regolatore con cura avvitando il dado sulla parte superiore della bombola
- Stringere bene con una chiave regolabile
- Posizionare la bombola in un posto sicuro in modo che non possa essere fatta cadere.

(disegno A)

Si segnala che in conformità al D.lgs TU 81/08 le bombole contenenti gas sottopressione devono essere fissate o ancorate con catene o gabbie.

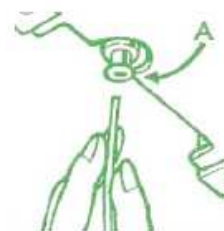
**IMPORTANTE:** Non capovolgere o posizionare la bombola su un lato



Disegno A

### CONNESSIONE DEL TUBO CO2

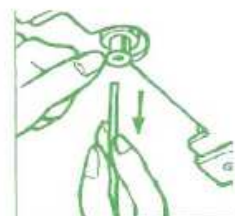
- Far scorrere il tubo nero in dotazione dal regolatore al sistema di mantenimento, verificare non vi siano nodi o ostruzioni
- Spingere con decisione il tubo nel connettore cromato (A) posto alla base del "Le Verre de Vin" (disegno B) Tirare verso il basso per assicurarsi che sia fissato bene



Disegno B

Ora il tubo è fissato e sigillato

Azionare l'impianto di CO2 per verificare eventuali perdite



Disegno C

### RIMOZIONE DELL'IMPIANTO CO2

Per rimuovere l'impianto, chiudere la bombola, spingere il collarino del connettore cromato e tirare il tubo nero, che si sfilerà facilmente. (disegno C)

Ovviamente reinserire il tubo di alimentazione prima di aprire la bombola.

## ISTRUZIONI DI USO E FUNZIONAMENTO

- Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa posta sul retro de “Le Verre de Vin”
- Collegare la spina ad una presa di corrente (220/230V - 50Hz)
- Accendere l’interruttore rosso posto frontalmente sull’apparecchio, all’attivazione l’interruttore si illumina

Il vostro sistema di mantenimento “Le Verre de Vin” è ora pronto per l’uso

Le Verre de Vin permette di controllare il vuoto in una bottiglia di vino aperta. Questa tecnologia rallenta il processo di ossidazione, garantendo la qualità del vino bicchiere dopo bicchiere. Disegno A

### VINI FERMI - SISTEMA CON UN IMBOCCO

#### Preparazione della bottiglia per il vuoto

1. Selezionare un tappo pulito in dotazione per vini fermi (immagine B)
2. Dopo aver versato il vino nel bicchiere, mettere il tappo

Sulla bottiglia (immagine C)

#### Effettuazione del vuoto e sigillatura della bottiglia

Verificare che l’apparecchio sia in funzione “ON”

L’interruttore rosso è illuminato

1. Con la bottiglia in posizione verticale, inserire il foro superiore Del tappo nell’imbocco per vini fermi. (è quello a sinistra senza Punta)
2. Premere dolcemente la bottiglia verso l’alto (immagine D)
3. L’imbocco si illumina “ambra” indicando che la funzione di vuoto è attivata correttamente
4. Mantenere la bottiglia in posizione, dopo circa 3 - 5 secondi si illuminerà di colore verde indicando che il processo di vuoto è completato correttamente, l’aspirazione si arresta automaticamente.
5. Togliere la bottiglia, mantenerla chiusa con lo speciale tappo per vini fermi.



Immagine B



Immagine C



Immagine D

## Utilizzo della bottiglia

Per rimuovere lo speciale tappo per vini fermi, premere la corona superiore dove indicato dalla scritta “PRESS” per rilasciare il vuoto, dopo di che il tappo può essere rimosso.

Dopo aver versato al calice ripetere l'operazione di vuoto e sigillatura della bottiglia

- Si consiglia di rifare il vuoto dopo ogni bicchiere versato, più tempo la bottiglia rimane aperta, più facilmente il vino contenuto si deteriorerà
- Il contenuto di una bottiglia lasciata aperta deve essere terminato entro 21 giorni
- Il collo della bottiglia deve essere tenuto pulito dai residui del vino
- Lavare i tappi regolarmente, utilizzando detergenti neutri, lasciare a bagno in acqua anche per 8 ore e risciacquare accuratamente.
- Monitorare la tenuta di tutti i tappi, nel caso un tappo non mantenga il vuoto, scartarlo e sostituirlo con un nuovo.
- Assicurarsi che i bicchieri siano accuratamente puliti e asciutti prima dell'uso

## **ATTENZIONE**

- Non effettuare mai il vuoto su una bottiglia piena
- Non effettuare mai il vuoto dall'imbocco per vini fermi per vini spumanti o Champagne
- Mantenere sempre le bottiglie sigillate in posizione verticale
- Non rimuovere il coperchio del “Le Verre de Vin”
- Non sigillare più di 15 bottiglie in un periodo di 5 minuti
- Non sigillare bottiglie rotte o danneggiate

## VINI FRIZZANTI E CHAMPAGNE

### SISTEMI “DUAL” CON 2 IMBOCCHI

Le bottiglie di vini frizzanti e champagne vengono sigillate introducendo al loro interno una pressione controllata di CO2. Questo sistema è naturale e permette di servire al calice vino perfettamente mantenuto ogni volta.

#### Preparazione della bottiglia

1. Preparare un tappo pulito in dotazione per vini frizzanti
2. Dopo aver versato il vino nel bicchiere, chiudere la bottiglia con il tappo speciale (immagine A)
3. Fissare il gancio in acciaio del tappo sotto l’orlo del collo della bottiglia (immagine B) il gancio permette il mantenimento del tappo alla bottiglia quando questa è sigillata

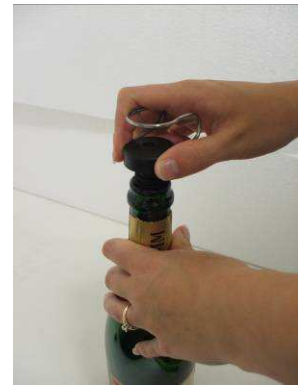


Immagine A

#### Sigillatura della bottiglia

Verificare che l’apparecchio sia in funzione “ON”

L’interruttore rosso è illuminato

1. Con la bottiglia in posizione verticale, inserire il foro superiore del tappo nell’imbocco per vini frizzanti. (è quello a destra con la punta)
2. Premere dolcemente la bottiglia verso l’alto (immagine C)
3. L’imbocco si illumina “ambra” indicando che la funzione di vuoto è attivata correttamente
4. Mantenere la bottiglia in posizione, dopo circa 3 - 5 secondi l’imbocco si illuminerà di luce verde indicando che il processo di vuoto è completato correttamente, la funzione si arresta automaticamente.
5. Togliere la bottiglia, mantenerla chiusa con lo speciale tappo per vini frizzanti.



Immagine B



Immagine C

## Utilizzo della bottiglia

Dalla bottiglia sigillata il tappo deve essere rimosso con cura

1. Con una mano tenere ferma la bottiglia per il collo
2. Con il pollice della mano stessa tenere premuto il tappo dall'alto
3. Tenere premuto il tappo mentre con l'altra mano sganciate il gancio in acciaio (immagine A)
4. Fate uscire dolcemente il tappo, per sicurezza tenete il tappo finché non è uscito completamente dalla bottiglia
5. Dopo aver versato al calice ripetere l'operazione di vuoto e sigillatura della bottiglia

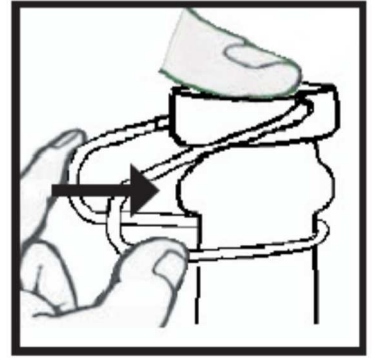


Immagine A

Si consiglia di rifare il vuoto dopo ogni bicchiere versato, la frizzantezza del vino viene facilmente dispersa in una bottiglia aperta

- Il contenuto di una bottiglia lasciata aperta deve essere terminato entro 21 giorni
- Il collo della bottiglia deve essere tenuto pulito dai residui del vino
- Lavare i tappi regolarmente, utilizzando detergenti neutri, lasciare a bagno in acqua anche per 8 ore e risciacquare accuratamente.
- Monitorare la tenuta di tutti i tappi, nel caso un tappo non mantenga il vuoto, scartarlo e sostituirlo con un nuovo.
- Assicurarsi che i bicchieri siano accuratamente puliti e asciutti prima dell'uso

## **ATTENZIONE**

- Non effettuare mai il vuoto su una bottiglia piena
- La bottiglia sigillata non deve subire variazioni di temperatura
- Non agitare la bottiglia di vino frizzante o champagne
- Non puntare la bottiglia verso persone o animali quando viene tolto il tappo
- Non effettuare mai l'imbocco per vini frizzanti per vini fermi
- Mantenere sempre le bottiglie sigillate in posizione verticale
- Non rimuovere il coperchio del "Le Verre de Vin"
- Non sigillare bottiglie rotte o danneggiate

## IMPOSTAZIONE DELLE LUCI DEGLI IMBOCCHI

Oltre all'illuminazione durante l'utilizzo, gli imbecchi hanno anche 3 tipi di opzioni per l'illuminazione in funzione stand - by.

- 1) illuminazione spenta
- 2) visualizzazione costante di uno dei sette colori di illuminazione disponibili
- 3) scorrimento costante dei sette colori di illuminazione disponibili

Indipendentemente dall'opzione scelta, quando il sistema è utilizzato per sigillare la bottiglia, il colore diventa ambra e successivamente verde quando l'operazione è completata.

Una volta tolta la bottiglia si ripristina l'opzione impostata.

Come selezionare l'opzione desiderata:

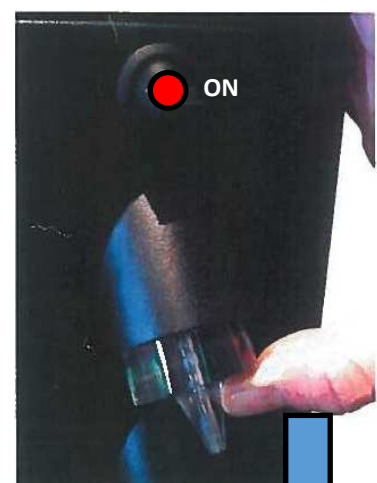
- Spingere verso l'alto entrambi gli imbecchi (A); con interruttore on/off in posizione off.
- Mantenendo premuti verso l'alto gli imbecchi, posizionare l'interruttore on/off su on (B).
- opzione LUCI SPENTE: rilasciare l'imbocco "C" quando viene visualizzato nessun colore
- Opzione 1 COLORE: rilasciare l'imbocco quando viene visualizzato il colore scelto
- Opzione CICLO SETTE COLORI: rilasciare l'imbocco quando le luci sfumano nei diversi colori (a partire da luce bianca)



A



B



C

## **ASSISTENZA**

Si ritiene opportuno precisare che nella maggior parte dei casi, le difficoltà di funzionamento che si riscontrano sono dovute a cause banali o ad un'errata installazione elettrica.

Si tratta quindi di cause che possono essere facilmente rimediate sul posto con l'intervento di un elettricista o, talvolta, senza nemmeno il ricorso ad un tecnico.

• Se l'apparecchio non si avvia, o premendo il pulsante di accensione la spia di attivazione non si illumina controllare che:

- la spina sia bene inserita nella presa

- la corrente arrivi regolarmente alla presa (per esserne sicuri, inserire nella stessa presa un altro apparecchio elettrico)

Se la corrente non arriva fare controllare la presa d'alimentazione da un elettricista.

• Se l'apparecchio è rumoroso controllare che:

- qualche corpo estraneo non sia in contatto con altre parti dell'apparecchio

• l'apparecchio sia livellato perfettamente

• TASTO RESET - (vedi pag.3): in caso di improvvisi cali o ammanchi di tensione elettrica, se l'apparecchio non funziona correttamente premere il Tasto RESET per resettare il sistema.

Se dopo questi controlli il funzionamento non è ancora corretto, rivolgetevi al distributore per chiedere l'intervento di un tecnico.

## **GARANZIA**

Le condizioni di garanzia sono indicate nell'apposito certificato o nel documento di vendita del prodotto

## **SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI USATI**

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto o sull'imballo o sul manuale d'uso indica che il prodotto alla fine del proprio ciclo di vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questi ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



**Certified Quality System**



**ISO 9001:2015**

**Numero verde 800 – 488009**

**Distributore:**

**IP INDUSTRIE SPA**

**Strada Nuova 16**

**43058 Coenzo di Sorbolo (Parma) Italy**

**Phone +39 0521 699232 Fax +39 0521 699503**

**[www.ipindustrie.com](http://www.ipindustrie.com)**

**E.mail [info@ipindustrie.com](mailto:info@ipindustrie.com)**

Prodotto da:

BERMAR LTD - UK